

关于现代中国社会军事词语泛化的思考

A Generalization of Military Terminology in Modern Chinese Society

張 筱 平

ZHANG Xiaoping

愛知大学国際コミュニケーション学部

Faculty of International Communication, Aichi University

E-mail: zhangxp@vega.aichi-u.ac.jp

要 旨

現代中国の軍事用語の一般化に関する問題は非常に価値のある研究テーマで、近年、中国の学界でもこの問題について数々の議論が起こっている。ある一つの観点は、文革期の言語現象を根拠として、軍事用語の一般化に否定的態度をとった。では、我々はこの問題をどう扱っていけばよいのだろうか。筆者はこのテーマについて、主に否定的観点が影響を及ぼしている以下の問題を中心に考察を行った。

- (1) 軍事用語の一般化とは一体なにか、またそれは正常な言語現象に属するものなのか。
- (2) 軍事用語の一般化は文革によって衰退したのか。或いはもはや一般化は無くなったのか。
- (3) 軍事用語の一般化は中国にしか存在しない特色なのか。
- (4) 軍事用語の一般化は孤立したものではなく、現代中国語では様々な分野の用語の一般化も普遍的に存在するのか。また、それらと軍事用語の一般化は比較できるのか。
- (5) 軍事用語の一般化は文革期に極端に走ったが、この種の現象も、やはり一般化と呼べるのか。
- (6) 軍事用語が、中国の社会の言語生活に出現することは、まぎれもなく中国の社会の発展変化を反映するものである。これはつまりところ言語と社会が「ともに変化すること」を証明しているのか。或いは「同時に発展すること」を証明しているのか。

本稿の分析と考察によって筆者が得た結論は、軍事用語の一般化について否定的態度をとる観点とは大きく異なるものである。

I. 前言

军事词语的泛化，在现代中国社会语言生活中表现比较突出，尤其是上个世纪六、七十年代的文化大革命时期，可以说达到了前所未有的登峰造极的地步。对此，中国知识界前几年有过一些议论。

语言学界有一种典型的看法认为，汉语军事词语不同于其他类别词语，“在相当长的一段时间里”“远远超出了军事这一范围的限制，被用于社会生活的各个方面”，出现了“盛极一时的现象”，而文化大革命结束，仅仅经过十余年，军事词语的泛化就“从它的顶峰跌入低谷”，这正是“社会生活影响语言、语言与社会同步发展的绝好例证”（刁晏斌）。此种从学术研究角度分析出的观点，虽说充满了冷静的理性色彩，但仍然可以从中感觉出批评军事词语泛化“不文雅”、“不平和”的弦外之音。

另一种情况是，其它文化各界人士对于军事词语泛化很多都是持反对的鲜明态度的。最为激烈的观点认为，“半个多世纪以来，我们对战争术语和军事术语一直有一种病态的偏爱”，“在日常生活中，我们不自觉地、轻率地使用着与战争相关的语汇”，“共和国文化被打上了鲜明的‘战争文化’和‘军事文化’的烙印”，这是非常可怕的，因而我们必须“告别战争语言，换上‘爱的言说’来更新我们的生命状态”（余杰）。

从这些相关的议论中可以看出，这是一个很严肃的很有研究价值的课题。但是究竟应该怎样认识军事词语在中国现代社会的泛化现象，笔者也进行了一番思考，所得出的结论与上述观点有很大的不同。

II. 什么是军事词语和军事词语泛化

军事词语，也有人称之为“军事语言”或“战争语言”。但确切地说，称为“战争语言”是很不科学的。战争通常是指为了一定的政治目的而进行的具有相当规模的武装斗争，而军事则是指一切与军队相关的事物。显然两者之间是有很大的区别的。军事词语范围很广，在非描写战争的语言环境中，很多都很难称之为战争语言。比如表示军职的“排长”、“班长”，表示军衔的“将军”、“士兵”，表示武器的“步枪”、“火炮”，表示军种的“陆军”、“空军”、“海军”等等，这些与军事相关的词语，不一定都与战争产生必然的联系。所谓的“词语”或者“语言”，事实上都是社会生活的反映。一个国家不可能一天没有军事，也就不可能一天没有军事词语；但是，任何国家每天都有军事的存在，并不意味着每天都存在战争，也就并不意味着每天都存在战争语言。这是一个浅显的逻辑，因而称军事词语为“战争语言”，确切地说是不能成立的。

此外，“军事语言”或“战争语言”的说法，“语言”这一词运用得很不恰当，如果说它

采用了民间常用的词意，实际上说的是“言语”，也就是“言辞”、“话语”，那么还是可以理解的。但是，既然是军事的、战争的“言辞”、“话语”，那么其言辞或话语就应该和军事或战争相关。这一点，有人把握得比较准确（如，郝铁川¹⁾、晏杨²⁾），但是有人却偷换了概念，将其扩展成为“像战争一样的话语”，甚至是“充满了恐惧和暴力的话语”（如，余杰³⁾），这就很难解释得通了。

军事词语，顾名思义，就是指与军队事物相关的词语，这是毫无疑问的。如果从词类上看，除去熟语部分，军事词语和其他类别词语一样，一般都在实词范围之内，而且主要是由名词和动词组成的。因此，在分析军事词语泛化问题上，如果从词类的角度考察，称泛化的军事词语“以动词为最多”，“名词也占一定的数量”，而“那些不能扩大使用的词语，主要是各类名词”（刁晏斌⁴⁾），这实际上是没有意义的，因为军事词语除了居多数的名词和居少数的动词之外，很难再找到其他词类了。

对于“军事词语泛化”的概念，从字面上解释，一般都认为指的是军事词语使用范围扩大的现象。“泛化”一词，在感情色彩上应该属于中性词，不含什么褒贬意义。但是，人们在议论军事词语泛化这一现象时，很多人都持有怀疑、批评、甚至厌恶的态度，这就使人产生出一个疑问：究竟军事词语的泛化属于不属于正常的语言现象？

回答这样一个问题，其实并不是一件很困难的事，只要考察一下汉语军事词语的运用在古代历史中是否超出了军事范畴，而且是否属于正常的语言现象就可以搞清楚。事实上，古代汉语的军事词语也是“远远超出了军事这一范围的限制，被用于社会生活的各个方面”的，而且没有任何人怀疑，也没有任何研究表明这种“超出了军事范围限制”不是一种正常的语言现象。请看下面的实例——

- 1) 郝铁川《思维的嬗变：军事—工程—法律》（《检察日报》1999年4月21日）写道——在粉碎“四人帮”以前的岁月里，由于距离炮火连天的战争年代未远，更由于1957年以后“阶级斗争为纲”的战鼓声声逼人，人们的军事思维方式似乎特别发达，喜欢用打仗的方法解决和平年代的问题，更爱用军事语言表达自己的感情。例如……“打它几个大战役”、“要特别能战斗”、“要攻克这个堡垒”、“要战略上藐视敌人，战术上重视敌人”……
- 2) 晏杨《一言谈：体育报道与“战争语言”》（东方网2002年10月18日）写道——在如今的体育报道中，有一种司空见惯的现象，就是用“战争语言”来描述体育赛事。如将教练员和运动员分别称作“帅”和“将”，参加比赛称作“出战”，赢得比赛称作“勇冠三军”，轻松夺冠称作“兵不血刃”，比赛失利称作“全军覆没”，队友之间的比赛称作“同室操戈”，比赛结束称作“硝烟散尽”等等。近日有人就此在《南方都市报》上撰文认为，用“战争语言”报道体育赛事固然很痛快很解气，但还是少用为好，用得太多“总不是祥瑞之气”，且与体育运动的“和平、友谊、团结”的宗旨相悖。
- 3) 余杰《告别战争语言》（<http://www.epochtimes.com/gb/2/10/30/c9210.htm>）中认为以下话语都属于“战争语言”——“你砍树，我砍人。”“谁超生，就让谁倾家荡产、家破人亡！”“什么博士，北大校长我都敢打！”“我马上叫人把你抓起来，看谁能把我咋啦！”“在这里，我上管天，下管地，中间管空气！”“我知道你们是电视台的，电视台算什么东西？我会揍死你们！”“我们要你生你就生，要你死你就得死！”
- 4) 刁晏斌《军事词语的泛化及其变迁》（<http://www.huayuqiao.org/articles/diaoyanbin/dyb01.htm>）。

例（1）虑不先定不可以应卒，兵不先办不可以胜敌。

此语出自《史记·仲尼弟子列传》。“兵”和“敌”属于军事词语。原意是，不是先定好谋略，就不能应付突然发生的情况；不事先训练好军队，就无法战胜敌人。这是子贡阐述的一种哲理，意思是“凡事应该有备无患”。

例（2）铁柔不为剑，木曲不为辕。

此语出自白居易《养拙》。“剑”属于军事词语。原意是，铁过于柔而不能做剑，木过于弯曲就不能做辕。诗人以“柔铁”和“曲木”自喻，表现的是一种不为人所用的处事思想。

例（3）与人善言，暖于布帛；伤人以言，深于矛戟。

此语出自《荀子·荣辱》。“矛戟”属于军事词语。原意是，对人说美好善意的话，比给人衣服穿还要使人感到温暖；用恶语伤人，比用矛戟刺人还要厉害。这是阐述了善以待人的道理，与《金瓶梅》（第76回）中所言“甜言美语三冬暖，恶语伤人六月寒”相同。

例（4）云厚者雨必猛，弓劲者箭必远。

此语出自《抱朴子·喻蔽》。“弓”、“箭”属于军事词语。原意是，云层厚，下雨才一定猛；弓强而有力，射出的箭才一定远。这是称赞王充因为博学多才，所以才做出了了不起的成绩。后来常用来泛喻才能出众的人，必然能出人头地。

例（5）操锐以刺，操刃以击。

此语出自《淮南子·缪称训》。除了“以”之外，都属于军事词语。原意是，尖锐的武器可以用来刺杀，带刃的武器可以用来砍杀。这里阐述的是用人的道理，刀枪因为形状不同，功用也不同，人才也一样，应该量才授任。

例（6）三军可夺帅也，匹夫不可夺志也。

此语出自《论语·子罕》。“三军”和“帅”属于军事词语。原意是，三军的主帅可以俘虏过来，但是普通男子的志向却是无法强求改变的。很明显，这是以军事言语做反衬，强调的是男子汉的志向坚定，节操不移。

例（7）弓待檠而后能调，剑待砥而后能利。

此语出自《淮南子·修务训》。“弓”和“剑”属于军事词语。原意是，弓要矫正后才能协调，剑要磨砺才能锋利。这是用来喻指人必须注重学习和修养的。

例（8）无病而服药，犹不乱而设兵也。

此语出自庄元臣（明）《叔苴子·内篇·卷四》。“兵”属于军事词语。原意是，没有病吃药，就好像没有发生便乱而布置军队一样。这是阐述健身养生的道理的。

例（9）造屋先画，点兵先派。

此语出自袁枚（清）《续诗品·布格》。“点兵”属于军事词语。原意是，该房屋要先筹划，调遣军队要先分配任务。这是用美术和军事作比喻，阐述文学创作的道理，要先定好格调，做到胸有成竹，这样才能如意挥洒不出偏差。此语也可泛喻做事应该事先做好筹划。

上面这些出于古人笔下的带有军事词语的句子，非常明显地都超出了军事范围，而且运用得都非常贴切自然合理。此类句子，在浩瀚的中国古代文献中比比皆是，数不胜数。如果说，这样的句子不过是以军事作为比喻或反衬的，并不能充分证明军事词语被直接扩大使用的广泛性，那么，以古今人们在任何场合都喜欢使用的成语为例证应该说是很能说明问题了吧。请看下面这些成语——

安营扎寨 按兵不动 明枪暗箭 暗箭伤人 拔刀相助 败军之将 拜倒辕门
 背水一战 毕其功于一役 兵不厌诈 兵贵神速 兵强马壮 不攻自破 长驱直入
 毕境自守 闭门自守 兵藏武库，马入华山 兵出无名 兵来将敌，水来土堰
 兵马未动，粮草先行 步步为营 草木皆兵 草率收兵 乘虚而入 赤膊上阵
 冲锋陷阵 重整旗鼓 出其不意 出奇制胜 单枪匹马 大张挞伐 调兵遣将
 丢盔弃甲 短兵相接 发号施令 奋勇当先 锋芒毕露 过五关斩六将 汗马功劳
 箭在弦上 剑拔弩张 捷报频传 卷土重来 开路先锋 势均力敌 临阵磨枪
 临阵脱逃 排兵布阵 匹马单枪 马到成功 明火执仗 明抢易躲，暗箭难防
 旗鼓相当 弃甲曳兵 强将手下无弱兵 轻装上阵 如火如荼 锐不可当 如箭在弦
 散兵游勇 胜败乃兵家常事 声东击西 师出有名 所向无敌 稳扎稳打 无名小卒
 兴师动众 兴师问罪 一触即发 一鼓作气 一马当先 以一当十 以逸待劳
 以守为攻 勇冠三军 用武之地 诈败佯输 战无不胜 折戟沉沙 枕戈尝胆
 枕戈待旦 整装待发 左右开弓

这些成语均源于军事，运用于军事范围是很自然的，但事实上无论是古人还是今人都没有在使用上把它们局限在军事范围之内。有些成语由于长期被泛化使用，甚至使人们已经忽略了他的军事语源。如“如火如荼”、“旗鼓相当”、“一鼓作气”、“以一当十”、“以逸待劳”、“枕戈待旦”、“左右开弓”等。

没有人认为将上述成语运用到非军事场合是一种“越位”的不正常现象。不仅如此，考虑到这些源于军事的成语被泛化的事实，后人在对其进行注解时，还对被泛化之后产生的新

义给予了确认。比如“临阵磨枪”和“声东击西”，汉语大词典编纂处编写的《汉大成语大词典》（汉语大词典出版社2002年7月第一版第三次印刷）是这样注释的——

【临阵磨枪】到了阵前才磨枪。比喻事到临头，方作准备。《红楼梦》第七十回……（后略）。

【声东击西】①表面上声言攻打东面，其实是攻打西面。军事上使敌人产生错觉的一种战术。语出《通典·兵六》……（后略）。②形容动作、说话、行文等变化莫测。清李渔《玉搔头·讲武》……（后略）。

这两个成语的注释，在上述源于军事成语的注释中是比较具有代表性的。从逻辑上分析，注释中的描写至少隐含了这样几点事实：第一，此类成语既可以运用于军事范围，又可以运用于非军事范围；第二，此类成语运用于非军事范围自古有之，并非只存在于现代；第三，此类成语在非军事范围使用的语义之所以被确认，是因为它们已经约定俗成，而这种约定俗成显然是长期泛化的结果；第四，此类成语在非军事范围具有无可争辩的使用价值，这种使用价值是一种客观存在，无所谓好，也无所谓不好。

从上述分析中，我们完全有理由认为，汉语军事词语的泛化只不过是一种社会类别词语使用范围的扩大而已，而这种扩大化并非是现代中国社会才有的特殊语言现象，它自古就存在着的现实使我们没有理由怀疑它的合理性，甚至完全可以说，它的存在事实上是正常的，是有价值的，是不应该受到责难的。如果汉语按照军事词语（以及其他类别词语）必须恪尽职守不得越位的逻辑发展的话，那么，如今的汉语会成为什么样子呢？毫无疑问，呆滞刻板、单调枯燥、毫无生气、毫无趣味等等之类的评价，肯定是少不了的。

III. 现代中国社会军事词语泛化现象的考察

如果说，从社会生活对语言影响的角度来探讨现代中国社会军事词语泛化现象，认为从二十世纪中叶到文化大革命结束这三十年间，中国军事词语大规模地泛化，其主要原因在于“以阶级斗争为纲”的社会政治背景、战争年代之后形成的军事思维方式、人们对人民军队尊崇的社会心理等。那么，这种认识还是比较客观的，可以理解。但是，如果依此推而论之，认为现代中国已经远离了“以阶级斗争为纲”的年代，人们的社会心理也发生了巨变，因而断定当今中国的军事词语泛化现象已经“跌入低谷”，甚至“萎缩”⁵⁾（下称“萎缩论”），

5) 同注释4)。

那么，这种看法就很值得商榷了。且不说，社会与语言的相互影响与作用是一种纵横交错非常复杂的系统，不能将其简单化，就是姑且不以这种社会与语言关系的角度来探讨问题，仅仅以事实为依据的话⁶⁾，那么“萎缩论”也是很难成立的。

二十世纪八十年代以前的中国，军事词语在人们的语言生活中的确非常活跃。特别是文化大革命的十年间，军事词语使用的扩大现象可以说达到了极端。这种事实人所共知，只要随意找出当时的任何一份报纸杂志便可一目了然。但是，文化大革命之后，特别是经过思想解放、改革开放，社会已经进步到了信息时代的今天，中国的军事词语泛化是否真“跌入低谷”或“萎缩”了呢？按照“萎缩论”的逻辑推理：社会生活越是远离“以阶级斗争为纲”，泛用的军事词语就越会失去赖以生存的基础；人们的思想观念意识越是解放，文化程度越是提高，表达感情和交流思想也就越是趋向于比较平和、文雅的方式，对军事词语也就越是弃之不取了。可是，笔者在认真地搜集了最近几年以来中国军事词语泛化的语料之后发现，事实上并非如此。

最为著名的实例是，1998年3月19日前国务院总理朱镕基回答记者提问时所讲的一句话，“不管前面是地雷阵还是万丈深渊，我都将一往无前，义无反顾，鞠躬尽瘁，死而后已”。一位新上任的国家总理，用军事词语“地雷阵”来形容他今后可能会遇到的困难，并没有使人嗅到什么“火药味儿”，也没有使人觉得不平和、不文雅，相反，倒使人感到诙谐幽默，反衬出他勇于战胜困难的勇气和信心，使他赢得了很多笑声和掌声。

可以说，朱镕基这一借用军事词语表述心态的讲话产生了很好的效应。这不仅说明中国人仍然普遍存在着接受这种表达方式的心理基础，同时也说明这样的表达方式并不是孤立的现象。事实上也正是这样，我们仅以进入二十一世纪以来一些文章著作标题为例也可以看出来。请看（文字下面带有重点符号的是军事或军事色彩词语）——

例（10）周松波《商战新论：对抗的智慧与企业战略》 科学出版社2003年10月版

例（11）朱立毅《向浮躁和涣散宣战——中国开始惩治“庸官”》 新华网2004年12月9日

例（12）宋子和《打好国企改革攻坚战》《南方日报》2003年7月24日

例（13）晓雪《家装“正规军”败给“游击队”的六大反思》 山西新闻网2004年9月16日

例（14）刘斌《挑战生命科学前沿，迎接后基因组时代》 中国生物技术信息网2004年11月15日

6) 刁晏斌“萎缩论”的事实依据主要是三篇短篇小说、两份报纸和一些泛用的军事词语统计数字：短篇小说《北京“面的”1818》（《人民文学》1993年第8期）；短篇小说《你死我活》（《草原》1993年第7期）；短篇小说《明天割麦》（《海燕》1993年第8期）；1994年4月5日《辽宁日报》；1993年11月24日《中国教育报》；刁文称，“在所有的可以泛用的258个军事词语中，现在仍然可以使用的只有136个”。

- 例 (15) 运输局《抗击“非典”火线入党》 辽宁省交通厅网2003年5月21日
- 例 (16) (无署名)《李雪健再扔催泪弹 电视剧〈搭错车〉今晚开播》《北京娱乐信报》2005年5月16日
- 例 (17) (无署名)《前卫女孩宽衣解带全裸玩自拍》 四川在线网2003年2月27日
- 例 (18) (无署名)《5年来最严峻冰箱价格战开打 海尔科龙新飞降价》 中华商贸网2004年5月4日
- 例 (19) (无署名)《中国虾欧美难去将转战日本》 中华商贸网2004年3月8日
- 例 (20) (无署名)《心怀爱妻再请战》 中华商贸网2003年5月8日
- 例 (21) (无署名)《儿子考试找“枪手” 教育局副局长被责令停职》 中华网2004年12月13日

诸如此类的标题，只要打开电脑对任何一个军事词语进行搜索，就可以看到很多。目前中国社会泛用的军事词语，除了上文所列举的成语以及其他熟语（如惯用语）之外，出现频率最高的当属由语素“战”所构成的词语了。如——

开战 转战 大战 恶战 鏖战 备战 奋战 参战 交战 观战 苦战 论战
善战 实战 死战 挑战 停战 宣战 迎战 应战 作战 请战 征战 夜战
会战 激战 求战 混战 厌战 商战 战争 战场 战果 战机 战局 战前
战后 战士 战术 战役 战略 战斗 战胜 战败 战斗力 攻坚战 游击战
心理战 肉搏战 价格战 信息战 争夺战 遭遇战 运动战 保卫战

除此之外，根据笔者对《应用汉语词典》（商务印书馆2000年版）的粗略统计，在1100多个各种结构的军事词语中，至少还有330个以上可以泛用于非军事领域。有些词语由于被泛用，甚至扩展出了新的词义。比如“前卫”一词，最初是指“军队在行军途中派往前方担任警戒任务的部队”，后来运用到体育运动中，又成了“某些球类比赛中担任助攻与助守的队员”的体育专门术语。如今，经过不断地创造性地运用，它又有了“先驱性的、先行性的”涵义，连词性也由名词而裂变出了形容词的性质。比如“程度副词+前卫”这种组合结构，在现代青年的言谈中就经常可以听到。以“前卫”作修饰词的词组在大众媒体中的出现也是常见的。如“前卫艺术”、“前卫时装”、“前卫音乐”、“前卫科技”、“前卫思想”、“前卫风格”、“前卫特征”、“前卫青年”、“前卫水平”，甚至连性爱都有了“前卫者”⁷⁾。“前卫”一词的这一新义和用法与日语的“前衛（ぜんえい）”倒是非常相似，它们之间很可能有某种亲缘关系。

7) xulabcabc《性爱前卫者的悲剧》 天下网络163.sh.cn 2004年10月29日。

像“前卫”一样由改革开放以后扩展出新义的军事词语，还有很多。较为常见的比如“枪手”（代替他人参加考试考核，完成论文作业的人）、“炮手”（性交的男人）、“打炮”（男子性交）、“打手枪”（男子自慰）、“上岗”（到工作岗位上）、“下岗”（离开工作岗位）、“查岗”（检查配偶或职员是否忠于职守）等等。

军事词语在中国现代社会的泛化，其范围也可以说比较广。体育界对军事词语的运用最为热衷，而且运用词语之多、频率之高、手法之娴熟等，都比三十年前的文化大革命时期有过之而无不及。对这一特殊事实的认识，学术界还是比较一致的。但是在其他范围里是否也存在着相当程度的军事词语泛化的现象呢？对这一问题，学术界则议论得比较少。“萎缩论”认为，中国现代社会，除了“体育比赛”和“人与自然及某些灾害的抗争”“还较常用”军事词语以外，其他范围对于军事词语“则大都是一些零星的、偶然的运用”⁸⁾。但是，从笔者掌握的语料来看，这种看法还是很值得再探讨的。

首先，应该说，中国现代社会在“体育比赛”和“人与自然及某些灾害的抗争”方面使用军事词语，是一种相当普遍的语言现象。体育比赛，不必细说，随便翻出哪家体育杂志报纸都可以做出证明普遍泛用军事词语的统计。至于人与灾害的抗争，仅以2003年开春中国抗击“非典”时期的语言现象为例，就很能说明问题。“非典”传染病病毒突袭中国之后，全国上上下下紧急行动，与其展开了一场大规模的“战争”。这种危急紧张的情势反映到人们的语言生活中，军事词语的运用便成为一种非常自然的选择。一时间，采用军事词语报道抗击“非典”的文章大量地涌现，有些文章军事词语的文字数量甚至到了全篇文字数量的百分之十以上⁹⁾，足见军事词语运用程度之深。

其次，工商业界运用军事词语，在现代中国也可谓非常普遍。中国人对工商业竞争的认识很早就有“战场”之说，因此与“战”相连的（如“商战”、“价格战”、“战略”、“开战”、“大战”等）以及含有斗智斗勇、激烈残酷等意义的军事词语，在工商业界几乎无时无刻不在。比如《市场报》有一篇题为《一宗资产重组引发江城商战》的报道，短短不到八百字，竟出现了“商战”、“杀人”、“扩张”、“航母”、“进军”、“挑战”、“抢滩”、“渡江战役”、“大军直奔~地带”、“战略”、“打进~圈”、“步步为营”、“战术”、“轻装上阵”、“收~于旗下”、“弥漫着浓浓硝烟”等16处军事词语¹⁰⁾。与工商业界相关的是，金融和证券界也是如此，比如笔者去年在金融界网页上看到的一篇报道，光标题就有三个军事词语出现¹¹⁾。

此外，文学界、艺术界、医学界、教育界、农牧渔业生产、人们的衣食住行以及恋爱婚

8) 同注释4)，重点符号为本论文笔者所注。

9) 比如：《南方都市报》登载的评论《向非典防治一线的“扫雷英雄”致敬》（雅虎中国网2003年4月21日转载），全文不到九百字，军事词语占九十二个字。

10) 《市场报》2002年5月21日第一版，作者俞俭、周梦榕。

11) 华笑丛《游击队屡屡战胜正规军袖手旁观 基金在等什么》 金融界网2004年12月6日。

姻家庭生活等等各个方面，都可以很容易地在大众媒体和日常语言生活中找到军事词语泛用的实例。比如以“~保卫战”这样结构的词组为例，就有“环境保卫战”、“城市保卫战”、“文化保卫战”、“婚姻保卫战”、“爱情保卫战”、“老公保卫战”、“贞节保卫战”、“美丽保卫战”等等。爱情婚姻和性生活，这个在文化大革命时期被残酷地划为客观描写禁区的话题，在现今中国社会语言生活中已经有了很大的转变，其中有些的描述的文字也使用上了军事词语。歌手孙悦演唱的歌曲《爱情俘虏》，除了标题之外，不长的歌词中出现的军事词语（如“爱情的战场”、“身陷重围”、“后退无路”、“决战”、“投降”、“征服”等）竟有十二处。新浪健康网页一篇谈夫妻性生活的文章，采用“强攻”、“单刀直入”、“狂轰滥炸”和“强壮有力的攻击”等词语来形容丈夫的任“性”行为¹²⁾。《中国健康月刊》登载的文章称性痉挛是“性生活的滑铁卢”¹³⁾。至于妻子给夜间不归的丈夫打电话被称为“查岗”、“查哨”，夫妻之间跟踪对方被称为“跟踪追击”，上班或出差途中突然回家叫做“突袭”等等，不用说在夫妻生活的文字描写中屡见不鲜，在人们谈天说地的场合里也是“屡听不鲜”了。

显而易见，以文化大革命结束作为划时代的时间坐标，截止到今天的现代中国社会，军事词语的泛化并没有跌入低谷，或是萎缩。事实证明，军事词语泛化在中国一直是普遍存在的。在古代中国如此，在当今的中国也是如此。当然，从二十世纪中叶到文化大革命结束的三十年间，军事词语的泛化是在违背人性和社会发展规律的“以阶级斗争为纲”的政治驱动力的作用下，走向极端的。但是我们不能因此而忽视军事词语在经过文化大革命之后仍然在中国泛化的事实。严格地说，军事词语的极端泛化是不应该被称之为泛化的（这一点本文将在第六章里论述），因为如果将军事词语在文化大革命结束之前的极端泛化和现代社会的普遍泛化不加区别的话，就很容易对军事词语泛化这个语言客观规律和现实产生误解。笔者认为，这是我们应该引起注意的问题。

IV. 现代军事词语泛化并非中国特色

军事词语在中国，自古至今都在泛化，这是一个不争的语言现实。但是，这种现实并不是中国特有的。现代汉语中存在军事词语泛化的现象，其它语言同样也存在这种现象。有观点认为，二十世纪后半叶以来，中国人的“战争语言”思维已经内化到了血液里，作为一种有当代中国特色的文化基因积淀了下来¹⁴⁾。也有观点借用现代汉语中存在军事词语泛化的现象而称中国是“全世界军事话语最强盛的国家”，并认定中国人的日常生活和行政机关已然

12) 《面对任“性”丈夫》新浪网2004年11月4日。

13) (无署名)《痉挛，性生活的滑铁卢》，《中国健康月刊》2004年3月24日。

14) 同注释3)。

“呈现半军事化的特征”¹⁵⁾。笔者认为，这些观点都是严重缺乏事实依据的。

世界上存在着很多语言，但不同语言所表现出现象，有许多都具有共同性。军事语言泛化现象就是一个突出的例证。现代汉语军事语言的泛化，在世界众多语言之中并不是孤立的。仅以体育界和工商业界的语言表现为例，在具有一定现代文明程度的国家里，能找出几个不运用军事词语的呢？日本是号称二战后一直在走着和平主义道路的国家，可是现代日语生活中，到处可以看见或听见军事词语。随便打开电脑上任何一家媒体的网页，翻开任何一家报纸，几乎所有的体育、工商经济的版面上都不难发现军事词语。甚至政治、外交、医疗、交通、环保、婚姻家庭生活等文字上的表现中都少不了军事词语的参与。比如2004年11月16日的《朝日新闻》，在报道日朝两国间第三次有关绑架问题的协商一事和报道日本国内保险医疗问题时，标题都使用了军事上的“攻防”一词¹⁶⁾。最为明显的例子是，新年这个最为喜庆的日子，日本顶级电视台“NHK”每年12月31日晚间至转年元旦清晨都要大搞一场全国著名歌星的大汇演，会演的场面热闹喜悦，中国女子十二乐坊也曾作为友好使者应邀参加过演出，可是多少年来，这样的一场晚会标题都一直含有军事词语，被称为“红白歌合战”。显然，谁也不会认为现代日语的这些军事词语泛化是很不正常的语言现象，即使在第二次世界大战中遭受过日本军国主义蹂躏的国家学者，在理智地面对这种现象时，也很难据此得出日本人的战争语言已经内化到了血液里，社会已经呈现出半军事化特征的论断。

众所周知，基督教是主张“和平”、“博爱”的。现代信仰基督教的群体在世界上分布很广，虽说使用的语种很多，教派也有所不同，但是远离战争，追求人类和平的心志却是相通的。如果我们说，现代世界上，无论哪个国家的基督教都不等同于军事组织，相信不会有人反对。但是，如果我们依此而禁止军事词语在基督教群体中使用，那恐怕连作为救世主的耶稣也做不到。事实上，现代基督教群体在语言生活中，并没有把军事词语和军事捆绑在一起，对使用军事词语的态度是很坦然的。比如一个称为“耶和华见证人”的组织，在以宣扬《圣经》为主旨而出版的刊物《守望台》(150种语言版本)和《警醒》(87种语言版本)中就不乏使用军事词语的实例。他们把人与人之间的纷争形象地称为“战事”、“开战”、“以无形的武器相互攻击”、恶语相向“如刀刺人”，称冤家的和解“比攻取坚城还难”¹⁷⁾。最为典型的是，今年的《警醒》中有一篇描写野兔和蟾蜍在澳洲成灾的报道，把野兔和蟾蜍比拟为入侵澳洲的部队，全篇充满了军事词语。如——战场、战壕、战士、迷彩服、刺刀、先头部

15) 王怡《刘亚洲和大陆的军国主义危险》 博讯网2005年5月21日。文中有这样一段话——此外，中国也是全世界军事话语最强盛的国家，人们在日常生活中模仿军事话语，行政机关模仿军事话语和军事管理，呈现半军事化的特征。所有大学生甚至一些中学生都要参加军事训练。“建军节”的影响和规模远远超出军队，各地党政部门都要组织举行纪念活动。中央广播电台、中央电视台每天都有大量军事节目。军队还豢养着全世界最庞大的作家队伍和演员队伍。每年春节联欢晚会上，至少有三分之一的演员都来自军队。中国也是少数不限制甚至组织儿童观看战争场面电影的国家之一。

16) 两个标题分别是《攻防50時間 疑問残す(第3回日朝協議終了)》、《「混合診療」解禁へ攻防》。

17) 见第126卷第5期《守望台》(2005年3月1日)。

队、兵临、屠戮、奋战、征服、攻陷、前线、兵力、推进、侵占、发兵、进驻、大军、交锋……等等。其实该文的立意在于提醒人类尊重自然生态法则的，与军事和战争毫不相干¹⁸⁾。

显而易见，军事词语的泛化在国际语言生活中是很广泛很普通的现象，并非现代汉语，也并非中国社会所特有。称军事词语在现代中国的泛化为中国特色，或者借此为中国人、中国社会冠以什么军事特征的头衔，其实是毫无说服力的。

V. 对军事词语泛化的类同现象的考察

军事词语在现代中国的泛化，从国际语言生活的角度看不是孤立的，从现代汉语内部的角度看也是如此。现代中国社会各种类别的词语都存在着泛化现象，而且事实上，有些类别词语的泛化无论在数量上还是频率上都要比军事词语泛化的程度严重得多¹⁹⁾。

异类词语的泛化，在现代汉语中最为典型的莫过于饮食类词语了。文化界普遍认为中国饮食文化发达，这不仅因为中国的烹调理论技艺历史悠久、博大精深，恐怕与中国人“以食为天”的文化观念和这种观念在语言中浓重的反映也有着密切的关系。有人统计出《现代汉语词典》中共有258个军事词语可以泛化，占所收军事词语总数的36.2%，据此就断定军事词语是“独特的”“大规模的泛化”，是其他类词语泛化无法相比的。其实如果将饮食类词语的泛化和军事词语稍加比照，就可以看出这种论断的是很难成立的了。比如“吃”是饮食类词语中最基本的动词，现代汉语中光是含有“吃”字的词语（包括各种熟语）就数以百计，而且几乎很少有不是泛化意义的。请看以下“吃”字打头的词语，有哪个是“经过咀嚼把食物咽下去”的本意呢？

吃不饱 吃不开 吃不消 吃不住 吃大户 吃得开 吃独食 吃干饭 吃官司
 吃苦头 吃劳保 吃偏饭 吃老本 吃枪药 吃软饭 吃闲饭 吃鸭蛋 吃小灶
 吃闭门羹 吃大锅饭 吃祖宗饭 吃后悔药 吃回头草 吃里爬外 吃哑巴亏
 吃力不讨好 吃软不吃硬 吃饱了撑得 吃不了兜着走吃着碗里的看着锅里的……

可以说，以“吃”字打头的词语，绝大多数都与泛化相关。个别乍看不是泛化意义的词语，也很难排除被泛化的可能性。如“吃饭”、“吃螃蟹”、“吃豆腐”、“吃奶”、“吃素”，在下面的语境中就被泛化了——

18) 见2005年2月8日《警醒》载文《野兔蟾蜍入侵澳大利亚》。

19) 刁晏斌《军事词语的泛化及其变迁》一文中认为：(在相当长的一段时间里，中国)军事词语大规模泛化，从而扩大了使用的范围，这在语言运用中是很独特的一个现象。其他类的词语虽然也有一定程度的泛化，但是无论在数量上还是在频率上，都无法与军事词语的泛化相比。

例(22) 我吃这碗饭不容易，您就别为难我了。(靠这种工作维持生计)

例(23) 敢吃螃蟹者，大有人在。(勇于实践前人未实践过的)

例(24) 章子怡被狠“吃豆腐”。(被男人调笑、调情)

例(25) 别看写这么点儿东西，他连吃奶的劲儿都使出来了。(最大的力量)

例(26) 你小心点儿，他可不是吃素的。(寡欲的、不厉害的、不凶狠的)

“吃”字在其他位置上的词语也如是。如“黑吃黑”、“混饭吃”、“软硬不吃”、“咸吃萝卜淡操心”、“没好果子吃”、“敬酒不吃吃罚酒”等。

除了“吃”以外，其他饮食类动词也普遍存在泛化现象。如——

例(27) 他这个人不守信用，经常食言。

例(28) 最近公司不景气，上个月一下子炒了30多人。

例(29) 文革期间无故被害，饮恨九泉的知识分子难以计数。

例(30) 那些钱全让他一个人独吞了。

例(31) 这个人喝墨水儿、啃业务没说的，搞人际关系，连门儿也摸不着。

例(32) 让你也尝尝失恋的滋味儿。

例(33) 看了国际选美大赛之后，我才懂得了什么是“秀色可餐”了。

饮食类词语中的名词，如炊具（灶、锅、勺子、刀子、案板、擀面杖）、餐具（碗）、粮食（谷子、米、面、芝麻）、原料（猪、鸭子、羊肉、狗肉、鱼）、调料（油、盐、酱、醋）、佐料（葱、姜、蒜）、食品（米饭、包子、馒头、馅饼、粥）、水果（西瓜、葡萄）、蔬菜（萝卜、白菜），以及味觉形容词“酸”、“甜”、“苦”、“辣”、“咸”、“香”等等，也都可以做到泛化。以餐具“碗”为例，它很早就被喻指为维持生计的工作，因而衍生出了很多相关的词组或短语，如“金饭碗”、“铁饭碗”、“泥饭碗”、“抢饭碗”、“争饭碗”、“丢饭碗”、“打饭碗”、“砸饭碗”、“找饭碗”、“寻饭碗”、“留饭碗”、“保饭碗”、“锅里有了，碗里也就有了”等等。

现代汉语中饮食类词语运用的考察是一项比较大的工程，因受本文主旨和篇幅的限制，笔者无法也无意在此进行更为详尽的论述。只是想说明，此类词语在中国人的社会语言生活里可谓无处不在，如果这也是一种异类词语泛化现象的话，那么，军事词语的泛化和它比较起来，就没有理由称为“很独特”了。

异类词语的泛化现象，在现代汉语中，其实远远不止于此。在现代中国社会生活里，农业词语、体育词语、交通词语、气象词语、工业词语、商贸词语、医学词语、音乐词语、美

术词语等等都存在着泛化。请看下面实例——

- 例 (34) 年轻时, 收获青春与活力; 成年时, 收获成熟与魅力; 老年时, 收获经验与睿智; 暮年时, 收获平静与安详; 成功时, 收获喜悦与快乐; 失败时, 收获悲伤与泪水。生命的历程, 事事必有收获²⁰⁾。(农业词语泛化)
- 例 (35) 美国正在播种仇恨和痛苦, 费卢杰充满战争恐怖²¹⁾。(农业词语泛化)
- 例 (36) 让爱国主义的种子生根发芽²²⁾。(农业词语泛化)
- 例 (37) 青海省民族教育果实累累²³⁾。(农业词语泛化)
- 例 (38) 在法律战线辛勤耕耘的人²⁴⁾。(农业词语泛化)
- 例 (39) 人大代表政协委员把脉北京治安: 民警要减员²⁵⁾。(医学词语泛化)
- 例 (40) 宏观调控不是对楼市下猛药²⁶⁾。(医学词语泛化)
- 例 (41) 南京中商: 江苏首富照方抓药²⁷⁾。(医学词语泛化)
- 例 (42) 给“一把手综合症”动手术²⁸⁾。(医学词语泛化)
- 例 (43) 宽带电话业务胎死腹中²⁹⁾。(医学词语泛化)
- 例 (44) 破产企业拍卖流产生值得深思³⁰⁾。(医学词语泛化)
- 例 (45) 中国知识分子思想被阉割的历史探索³¹⁾。(医学词语泛化)
- 例 (46) 教育部公布高招资格名单, 60所高校被黄牌警告³²⁾。(体育词语泛化)
- 例 (47) 北京对“形象欠佳”城市雕塑亮红牌³³⁾。(体育词语泛化)
- 例 (48) 公安局一路绿灯放行, 变性人领到女性身份证³⁴⁾。(交通词语泛化)
- 例 (49) 电解铝行业再遇政策“红灯”³⁵⁾。(交通词语泛化)

20) 老行者《收获》(<http://www.law-walker.net/detail.asp?id=2388>) 2003年11月17日。

21) 东方网2004年11月17日文章标题。

22) 无锡市叙丰里小学网站2004年9月22日文章标题。作者, 司静亚。

23) 新华网2004年8月3日文章标题。作者, 毛翠香。

24) 中国法院网2004年6月17日文章标题。作者, 乔昌运。

25) 千龙网2004年12月8日转载《北京娱乐信报》文章标题。作者, 庞海英。

26) 中国新闻网2004年6月21日文章标题。作者, 梁志超。

27) 新浪网2004年12月1日文章标题。

28) 新华网2004年2月10日转载《检察日报》文章标题。

29) 新浪网2004年9月13日转载《经济参考报》文章标题。作者, 张松。

30) 新华网2002年3月8日转载《中国经济时报》文章标题。作者, 何保胜。

31) 王志轩论文标题 <http://www.taosl.net/wg08.htm>。

32) 中华网2005年4月27日文章标题。作者, 周北军。

33) 新华网2004年12月23日文章标题。作者, 孙晓胜。

34) 新浪网2004年2月13日转载《华西都市报》文章标题。作者, 汪仁洪。

35) 《证券时报》2005年4月21日文章标题。作者, 张可。

- 例 (50) 390 亿药品降价**风暴**：怎样避免**雷声大雨点小**³⁶⁾。(气象词语泛化)
- 例 (51) 章子怡沐浴**爱河**发表**幸福宣言**³⁷⁾。(地理词语泛化)
- 例 (52) 辽宁**奏响**城市战略“**三大乐章**”³⁸⁾。(音乐词语泛化)
- 例 (53) 人民币升值争论暂画**休止符**³⁹⁾。(音乐词语泛化)
- 例 (54) 美防长“高科技战争学说”在伊拉克**破产**⁴⁰⁾。(工业词语泛化)
- 例 (55) 第 48 届世乒赛昨晚在上海万人体育馆**收摊儿**⁴¹⁾。(商贸词语泛化)
- 例 (56) 美众议院和布什**唱对台戏**，《爱国者法》条款遭**否决**⁴²⁾。(戏剧词语泛化)
- 例 (57) 领导和司机结成**既得利益共同体**，一个在**台前表演**，一个在**后台操作**；一个**唱黑脸**，一个**唱红脸**；二者心有灵犀，配合默契，共同**演下了一出自欺欺人的滑稽戏**⁴³⁾。(戏剧词语泛化)

这些异类词语泛化实例都是人们非常熟悉的，而且就其数量上看也只是沧海之一粒。比如农业词语，除了上文例举的词语可以泛化之外，还有“丰收”、“施肥”、“铲锄”、“荒地”、“垦荒”、“拓荒”、“开荒”、“荒芜”、“嫁接”、“采摘”、“贫瘠”、“田园”、“园丁”、“栽培”、“浇灌”、“沃土”、“土壤”等等都可以泛化。

可见，异类词语的泛化是现代汉语中一个非常普遍的现象。至于上述各类词语泛化的范围和频率，笔者没有可能在短时间内做出精确的统计，但可以肯定的是，它们和军事词语泛化也绝不是没有相比性。“战斗”和“进攻”是被认为泛化最广最多的军事词语⁴⁴⁾，但与饮食词语“吃”以及由“吃”而构成的词语相比，显然是小巫见大巫了。其他类别的词语，如农业词语“播种”、“收获”，气象词语“风”、“风暴”等，即使在文化大革命时期也都可以随处可见。因此，军事词语在中国现代社会的泛化，如果以数量、范围、频率都多于、广于、高于其他类别词语的泛化为据，断定其“独特”的性质的话，那么这种论断显然是站不住脚的。

36) 新华网 2005 年 6 月 8 日转载《经济参考报》文章标题。作者，曾亮亮。

37) 网易 2005 年 2 月 23 日文章标题。

38) 《人民日报》2005 年 7 月 17 日文章标题。作者，郑有义。

39) 四川在线网 2003 年 7 月 4 日文章标题。作者，李慧莲。

40) 中国网 2004 年 4 月 16 日文章标题。作者，固山。

41) 木子网 2005 年 5 月 6 日即时新闻标题。

42) 千龙网 2005 年 6 月 17 日文章标题。作者，史靖洪。

43) 刘隐《公务用车改革缘何流产？》燕南网 2005 年 3 月 28 日。

44) 见刁晏斌《军事词语的泛化及其变迁》。

VI. 异类词语泛化不同于滥化

那么，军事词语的泛化在现代中国社会语言生活中的表现究竟有没有独特性呢？笔者认为是有。但是这种独特性并不在于军事词语泛化本身，而在于军事词语泛化发展到上个世纪六、七十年代的文革时期，走向了极端，达到了空前绝后的“滥化”地步。

异类词语泛化绝不等同于滥化。正如上文所论述的，所谓异类词语泛化不过是词语跨界运用而已，是很普遍正常的社会语言生活现象。一定词语之所以泛化，首先是语言修辞规则作用的结果，词语本义和泛化对象之间存在相近相似相通之处，才有可能被泛化。比如“战士”一词，在恐怖的瘟疫灾情突发的情景下，一些医生护士临危不惧，勇敢地迎接死神的挑战，拯救受害的民众，被人们称为“白衣战士”，这种泛化就是很恰当得体的。但是，如果无论任何时期，无论任何情况下，把所有的医生护士都称为“白衣战士”，甚至把幼儿园和小学的孩子称为“小兵”，把中学、大学的学生们称为“卫兵”，把社会上所有工作人员统统称为各条“战线”的“指战员”和“战士”，那就违背了异类词语泛化的语言规则，生拉硬扯、牵强附会，成了令人生厌的“滥化”了。现代中国文革时期的军事词语的跨界运用就存在这种严重滥化的倾向。

其次，异类词语泛化体现了言语风格，而言语风格则是丰富的，是不同审美角度、审美标准、审美追求和审美价值作用的结果。比如一对与军事和战争毫不相干的恩爱夫妻，你既可以把他们描绘成为一对鸳鸯，相依相偎，不弃不离；也可以把他们刻画成为两名辛勤的园丁，不辞劳苦地忙于栽培爱情的果实；还可以把他们比喻为两匹相互协作的马，共同拉着家庭的马车，在幸福的大道上飞奔等等。表达者不同，表达的主题不同，所选用的言语自然会有区别，所体现出的言语风格也就会各有所异。所谓言语风格，正是在这种比较中存在的。但是文革时期的言语表达，人们的审美被严重扭曲，达到了非军事词语不用的地步，对于恩爱夫妻，除了言之为“并肩战斗在一个战壕里的战友”之外，似乎再没有更恰当的了。这种高度统一的唯军事词语至高至美的言语表达，单调枯燥，根本毫无风格可言，也就不是什么异类词语泛化所能解释的了。

另外，所谓“泛化”和“滥化”的最大区别还在于：前者没有表明准则的丧失，而后者则意味着毫无准则。异类词语泛化是语言现象，语言不是政治斗争的工具，也没有阶级性，一种语言内部各种类别的词语之间更没有优劣尊卑的等序差别。工业词语、农业词语、军事词语等等，它们之间的关系都是平等的。面对一定人物或事物，选择什么类别词语描述，表达者所注重的是语言内部的规则，追求的目标是恰当得体 and 风格的美。但是文革期间的社会语言生活却完全不同，人们的言语表达被人为地戴上了政治的枷锁，国家权威通过宣传教育，使得国民在使用语言过程中形成了一种政治心理取向，这种政治心理取向不仅意味着怎样使用语言才能够保护好自己或者显示出自己的革命性，符合政治势力所限定的美的标准，

而且还意味着语言的规则已经被政治弱化。军事词语在中国文革期间被极端地跨界运用现象之所以不能称之为“泛化”而应当称之为“滥化”，事实上正是当时在社会意识形态已经形成了大一统的格局，最高权威以军事化的手段强化了控制国家和动员社会能力的情况下，人们正常的语言生活准则被严重干涉，凸显出迷失状态的真实反映。

VII. 军事词语泛化与“共变论”和“同步发展论”

毫无疑问，军事词语的泛化在中国社会语言生活长河中的表现，是中国社会发展变化的反映。从这一意义上说，它恰好印证了语言学界所熟知的“语言与社会共变”的论断（亦即“共变论”）。但是，也有一种观点却认为这正是“语言与社会同步发展的绝好例证”（刁晏斌。本文姑且称之为“同步发展论”）。那么，“共变论”与“同步发展论”究竟有什么区别？军事词语泛化到底印证了哪种论断呢？笔者认问这也是很有必要认真探讨的。

众所周知，“共变论”是美国学者布赖特（W. Bright）1964年在他的《社会语言学》中首先提出来的。对此，中国学者陈原后来在他的《社会语言学》中曾经对这一课题进行过详细深刻的论述，而且这一论述至今一直在中国语言学界产生着重大影响。陈原在谈到“共变”的概念时说过：“这个命题……很可能是指语言是一个变数，社会也是一个变数；语言和社会这两个变数互相影响，互相作用，互相制约，互相接触而引起的互相变化。……当社会生活发生渐变或激变时，语言——作为社会现象，同时作为社会交际工具——毫不含糊地随着社会生活进展的步伐而发生变化。”⁴⁵⁾这里，陈原提出了语言“随着社会生活进展的步伐而发生变化”，上述“同步发展论”之所以出现，很可能与此有关。但是笔者认为，陈原对“共变论”的阐述中并没有使用“同步发展”这样的词语，这绝不是没有道理的。“共变论”所说的语言随着社会生活而变化，这一“变化”并没有确定语言是否整体形态变化，也没有确定语言变化的速度、方向、质量等等。但是，“同步发展论”则相反，给人的感觉是：语言的整体与社会生活在等速地、均衡地、协调一致地由简到繁、由低级向高级、由旧向新的方向运动。人们常说国民经济生活与社会生产力的发展是同步的，社会上像这样构成同步发展关系的两种社会现象还有很多，但是如果把这种观点套用到语言与社会的关系上就不一定是正确的了。

事实上，语言与社会是不能同步发展的。这一点，陈原在他的《社会语言学》第十章里论述得很明白。他认为从社会生活看语言的变化，语音的变化是“很缓慢的”，语法也如是，只有语汇的变化才是“最敏感的”。而且明确指出语言之所以不断变化，正是由于语汇必须

45) 陈原《社会语言学》，学林出版社1983年第一版，1997年第四次印刷，第3页。

不断地迅速反映社会新生事物的特性决定的⁴⁶⁾。但是，如果把语言变化和社会变化这两个变数作一个比较，语言又是相对稳定的，“因为在历史的长河中，语言在不断的变化过程中却保持它自己的稳定性，如果没有这种稳定性，我们的语言就不能代代相传，就不能保持基本的语音，语汇和语法。⁴⁷⁾”

显然，语言对于社会，不仅从外部上看，它的变化无法与社会变化同步，而且从内部角度看，各个层面的变化状态也不是同步的、均衡的。因此，如果用“同步发展论”这样的字眼来概括语言与社会的关系是很难解释得通的。

在军事词语的泛化和变迁问题上提出的“同步发展论”也承认语言内部变化的不均衡性，但是它所指的语言内部的不均衡性，并不是指语音、语法、语汇这三大构成元素的变化，而是说因为“不同类别的词语在与社会同步发展中实际上处于不同的层面或轨道上”，所以“表现出极大的不平衡性”。对于这样的解释，虽然无法使人搞清楚：该论断所指的语言内部到底是什么，为什么不同类别词语的社会表现一定要用“语言与社会同步发展”来概括？既然语言已经与社会同步发展了，为什么词语类别不同因而其发展就出现了极大的不平衡？造成这种不平衡状态的所谓不同的层面或轨道到底是什么？而且这些层面或轨道在造成了极大不平衡的状况下又是怎样使语言和社会同步（也就是一致地协调地）发展的？但是，有一点，该论断表述得很清楚：那就是无论任何类别的词语都在与社会同步发展，军事词语的泛化和变迁只是一个绝好的例证。这正是问题的关键所在。

那么，军事词语的泛化和变迁到底是不是“语言与社会同步发展”的绝好例证呢？

首先来看“泛化”问题。“同步发展论”是站在现代中国特色的角度来分析军事词语泛化的社会动因的，除了认为这是因为“军事与其他方面的事物有许多相似性”之外，还认为这是因为中国“由来已久的社会传统”和“尊崇人民军队的普遍社会心理”以及受“历次政治斗争的影响”等。文革结束后，也是因为中国“社会政治生活发生巨变”，“远离了‘以阶级斗争为纲’的年代”，同时“人们的社会心理发生巨变”，“人们的思想日趋解放”，“人民军队在许多人的心目中，不再具有以前那么重要的地位，也不再是令他们特别神往和特别崇拜的了”，所以，军事词语泛化现象也就由盛而衰了。但是，正如本文前文所述，军事词语泛化，并不是现代中国所特有的，而是古今中外普遍存在的正常语言现象。如果用“同步发展论”所描述的社会动因来解释的话，那么毫无疑问，除了对中国文革期间的军事词语泛化现象可以勉强解释得通，对中国古代、近代、文革后至今的当代，以及世界上其他语言的军

46) 陈原《社会语言学》，学林出版社1983年第一版，1997年第四次印刷，第206页——“凡是社会生活出现了新的东西，不论是新制度，新体制，新措施，新思想，新物质，新观念，新工具，新动作，总之，这新的东西要千方百计要在语言中表现出来。不表现出来，那就不能在社会中起交际作用。就这个意义上说，语言（任何一种活着的语言，即有生命的语言）是不稳定的，因为它每年每月在变化中。”

47) 陈原《社会语言学》，学林出版社1983年第一版，1997年第四次印刷，第206-207页。

事词语泛化现象则是根本无法做出解释的。

其次是军事词语的“变迁”问题。“同步发展论”虽然是根据军事词语的泛化和变迁提出的论断，但是事实上，并没有注意考察军事词语的变迁问题。中国军事词语随着社会的发展的确在不断地变化着，但是这种变化既非什么“变迁”，也绝不是与社会发展同步的。“同步发展论”所使用的词语“变迁”概念，是与“发展”概念相关的，给人的感觉是词语在集体变化中向着某一方向运动。但是实际上，大量的语言现实显示出，语汇的变化是不可能这样运动的。另外一个事实是，语言中的语汇与社会生活的联系虽然最为紧密，反映社会变化的速度虽然最快，但是因为社会是第一性的，语言是第二性的，社会变化在前，语言变化在后，社会和语言是根本不可能同步变化的。这是一个非常简单的逻辑。如果我们姑且忽略一下社会变化与语汇变化之间的时间距离，采用模糊的方法称它们之间的变化关系为“同步”似乎也并非不可。但问题是，语汇在随着社会的变化而变化，并不是随着社会在发展。“变化”不等于“变迁”，与“发展”的概念就更远了。“共变论”认为语汇随着社会变化一般有两个方面的表现：一是创造新词和引进外来词；二是旧词被赋予新义或压缩、转变语义。事实上正是这样，军事词语随着军事科学的发展不断地增加着新的成员，但是旧词并没有因此而集体地无差别地变动。且以“弹无虚发”、“剑拔弩张”、“狼烟四起”、“招兵买马”这几个常用军事成语为例。“弹无虚发”中的“弹”，原是指弹弓的弹丸，但现在人们都把它理解为现代武器中的枪弹和炮弹了。词语的外壳没变，语义内核却随着社会的发展变化了。“剑拔弩张”中的“剑”和“弩”都是古代重要兵器，现代军事武器虽然已经发展到了飞机、大炮、原子弹，但是现代人常使用这一成语，并不在意它的武器是否已经与社会同步发展了，而只是关心它对敌我双方形成的紧张程度能作出最简练形象的概括。“狼烟四起”中的“狼烟”虽然是最古老的战争警报，但是在早已进入信息时代的今天，人们还是喜欢使用它来形容身边到处都是战争或者竞争的境况。“招兵买马”中的“马”是古代快速反应部队的主要运载兵器，现代军队的快速运载兵器虽说早已由飞机坦克等所取代，但是在用成语形容现代军队的扩充时，人们是不会说“招兵买飞机坦克”的。可见，如果从旧词的角度去看词语变化的话，“同步发展论”是很难成立的。

因此，笔者认为，军事词语泛化这一语言现象，从语言与社会关系这一角度去考察，还是以“共变论”解释恰当。原因有两点：第一，除了新词之外，旧军事词语的一部分在随着社会变化而起着各种变化，这种变化也包括一部分词语的语义是随着军事词语的泛化过程逐步变化的；第二，军事词语泛化的确存在着社会动因，但是这种社会动因不是简单的，而是十分复杂的，其中最基本也是最重要的是社会成员普遍存在的对军事词语与其他变化中的社会物象关系进行比较的活跃的思维能量和一致的思维结果。

VIII. 结束语

对于现代中国军事词语泛化问题的认识，仁者见仁，智者见智。笔者经过认真思考后所得出的结论可以概括为这样几点：第一，军事词语泛化不应该受到责难，因为它只不过是一种社会类别词语在使用范围上扩大的语言现象，而且是非常正常的语言现象而已；第二，军事词语泛化并不是现代中国文革时期的特殊语言现象，它自古就存在，而且在改革之后的今天也并没有跌入低谷；第三，军事词语泛化是世界性的，并非现代中国特色；第四，军事词语泛化在现代中国不是孤立的，现代汉语中，异类词语泛化是一种普遍现象，而且有些社会类别的词语泛化远比军事词语泛化严重得多；第五，泛化不等同于滥化，中国文革时期的军事词语使用范围扩大走向了极端，严格地说已经不是泛化，而是滥化，是语言生活准则迷失状态的反映；第六，军事词语泛化现象不能证明语言与社会同步发展，以语言学界所熟知的“语言与社会共变”的理论诠释是最为恰当的。

总之，军事词语泛化的研究，涉及到许多方面的问题，笔者经过思考提出了上述看法，但同时还清醒地认识到，对于这一课题还需要深入理解的肯定远远不止这些。

主要参考文献

- 郑文翰 主编《军事大辞典》上海辞书出版社，1992年12月第一版（分24个门类，收词12078条）。
- 王涛 等合编《精编成语词典》上海辞书出版社，1995年12月第一版。
- 温端政 主编《惯用语小词典》上海辞书出版社，2000年1月第一版第二次印刷。
- 陈原 著《社会语言学》学林出版社，1997年4月第一版第四次印刷。
- 黎运汉 著《汉语风格学》广东教育出版社，2000年2月第一版。
- 苏新春 著《汉语词义学》广东教育出版社，1997年7月第二版。
- 邢福义 主编《文化语言学》湖北教育出版社，2000年1月第二版。